



NORTHERN PROVINCE
NOORDELIKE PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA N'WALUNGU
PROFENSE YA LEBOA
VUNDU LA DEVHULA

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)

(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)

(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)

(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

Selling price:	R1,50	Other countries:	R1,95
Verkoopprys:		Buitelands:	
Nxavo:		Ematikweni mambe:	
Thekišo:		Naga tša kante:	
Mutengo wa thengiso:		Mañwe mashango:	

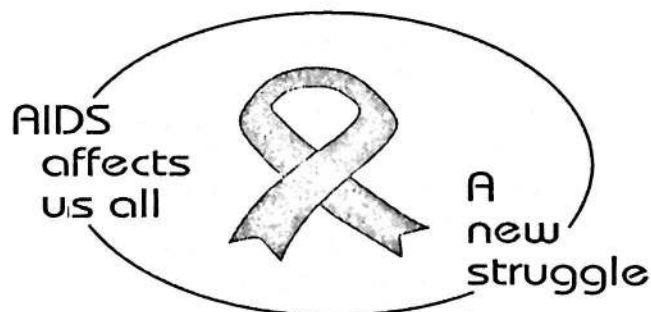
PIETERSBURG,

Vol. 11

9 JANUARY 2004
9 JANUARIE 2004
9 SUNGUTI 2004
9 JANUARE 2004
9 PHANDO 2004

No. 960

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS			
1	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Pietersburg/Seshego Amendment Scheme 179	3	960
1	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Pietersburg/Seshego-wysigingskema 179	3	960
2	Removal of Restrictions Act (84/1967): Removal of conditions: Holding 167, Ivydale Extension 2 Agricultural Holdings	3	960
2	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Opheffing van voorwaardes: Hoewe 167, Ivydale-uitbreiding 2-land-bouhoewes.....	4	960
3	Division of Land Ordinance (20/1986): Division of land: Holding 167, Ivydale Extension 2 Agricultural Holdings	4	960
3	Ordonnansie op die Verdeling van Grond (20/1986): Verdeling van grond: Hoewe 167, Ivydale-uitbreiding 2-land-bouhoewes.....	4	960
LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS			
1	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Modimolle Local Municipality: Draft scheme	5	960
1	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Modimolle Plaaslike Munisipaliteit: Ontwerpskema	5	960
2	Local Government Ordinance (17/1939): Lephalale Municipality: Charges for building services	6	960

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

GENERAL NOTICE 1 OF 2004

PIETERSBURG / SESHEGO AMENDMENT SCHEME 179

Planning Concept being the authorised agent of the owner of Erf 593, Pietersburg, hereby give notice in terms of Section 56(1)(b)(i) of the Town Planning and Townships Ordinance (Ordinance 15 of 1986) that I have applied to the Polokwane Municipality for the amendment of the Pietersburg/Seshego Town Planning Scheme, 1999, for the rezoning of the above-mentioned property, situated at 29 Rissik Street from "Residential 1" to "Residential 3" with special conditions and in terms of Clause 20 of the Scheme to increase the number of units to 50 units per ha for the development of 10 townhouses.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the offices of the Manager Planning: (Spatial Planning and Land Use Management) Directorate Planning and Development (Spatial Planning and Land Use Management), First Floor, West wing Civic Centre, Landros Mare Street, Polokwane, for a period of 28 days from 9 January 2004.

Objections and or representations in respect to the application must be lodged with or made in writing to the underneath address or to the offices of the Manager Planning: (Spatial Planning and Land Use Management) Directorate Planning and Development (Spatial Planning and Land Use Management), First Floor, West Wing, Civic Centre, Landros Mare Street, or Box 111, Polokwane, 0700, within a period of 28 days from 9 January 2004.

Address of Agent: Planning Concept, Box 15001, Flora Park, Polokwane, 0699.

ALGEMENE KENNISGEWING 1 VAN 2004

PIETERSBURG / SESHEGO WYSIGINGSKEMA 179

Planning Concept synde die gemagtigde agent van die eienaar van Erf 593, Pietersburg, gee hiermee ingevolge Artikel 56(1)(b)(i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordonnansie 15 van 1986) kennis dat ek by die Polokwane Munisipaliteit aansoek gedoen het vir die wysiging van die Pietersburg/Seshego Dorpsbeplanningskema, 1999, deur hersonering van bogenoemde eiendom geleë te Rissikstraat 29, vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 3" met spesiale voorwaardes asook in terme van Klousule 20 van die Skema om die aantal eenhede te vermeerder na 50 eenhede per ha vir die ontwikkeling van 10 wooneenhede.

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Bestuurder: Beplanning (Ruimtelike Beplanning en Grondgebruik), Direktoraat Beplanning en Ontwikkeling (Ruimtelike Beplanning en Grond Beheer) Eerste Vloer, Wesvleul, Burgersentrum, Landros Marestraat, Polokwane, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 9 Januarie 2004.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 28 dae van 9 Januarie 2004 skriftelik by of tot die Bestuurder: Beplanning (Ruimtelike Beplanning en Grondgebruik), Direktoraat Beplanning en Ontwikkeling (Ruimtelike Beplanning en Grond Beheer) by onderstaande adres of by Posbus 111, Polokwane, 0700, ingedien of gerig word.

Adres van Agent: Planning Concept, Posbus 15001, Flora Park, Polokwane, 0699.

9-16

GENERAL NOTICE 2 OF 2004

REMOVAL OF THE CONDITIONS OF THE TITLE DEED OF HOLDING 167, IVYDALE EXTENSION 2 AGRICULTURAL HOLDINGS, IN TERMS OF THE REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is hereby given that application has been made in terms of section 3 (1) of the Removal of Restrictions Act, 1967, by Developplan Pietersburg Incorporated for the removal of title deed conditions C (a), C (c) (i), C (c) (ii), C (d) (i), C (d) (v), C (e), C (f) and C (h), as it applies to Holding 167, Ivydale Extension 2 Agricultural Holdings (Title Deed T86581/94). The reasons for the submission of this application, are to cancel the conditions prohibiting—

1. other uses than agriculture or horticulture;
2. subdivision of the property;
3. that more than one person can hold the property;
4. that more than one dwelling house can be on the holding;
5. that wood and/or iron buildings can be on the holding;
6. that a store or a place of business can be opened or conducted on the holding;
7. non-fencing of the holding; and
8. that a pitsystem of sanitation can be on the holding.

The reference number of this application is LH 10/4/5/2/5/2.

The application and relevant documentation will lie for inspection at the office of the Deputy Director-General, Department of Local Government and Housing (Limpopo Province), Suiderplein Building, Market Street, Pietersburg, as well as at the office of the Chief Executive Officer/Town Planner, Civic Centre, Pietersburg, from 9 January 2004.

Objections to the application may be lodged in writing with the Deputy Director-General, Department of Local Government and Housing at the above address or with Private Bag X9485, Pietersburg, 0700, before or on 6 February 2004 and shall reach this office not later than 14:00 on the said date.

LH 10/4/5/2/5/2

ALGEMENE KENNISGEWING 2 VAN 2004

WYSIGING VAN VOORWAARDES VAN DIE TITELAKTE VAN HOEWE 167, IVYDALE UITBREIDING 2 LANDBOU HOEWES, IN TERME VAN DIE WET OP DIE OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Hiermee word kennis gegee dat aansoek gedoen is ingevolge die bepalings van artikel 3 (1) van die Wet op die Opheffing van Beperkings, 1967, deur Developlan Pietersburg Ingelyf, vir die wysiging van die titelakte voorwaardes C (a), C (c) (i), C (c) (ii), C (d) (i), C (d) (v), C (e), C (f) en C (h), soos dit van toepassing is op Hoewe 167, Ivydale-uitbreiding 2-landbouhoewes (Titelakte T86581/94). Die doel van die aansoek is om die voorwaardes te skrap wat die volgende beperkings gee—

1. ander gebruike buiten landbou of tuinbou;
2. onderverdeling van die hoewe;
3. dat die hoewe deur meer as een persone besit kan word;
4. dat meer as een wooneenheid op die hoewe opgerig kan word;
5. die hout en/of yster geboue opgerig kan word;
6. dat stoor of besigheid op die hoewe opgerig/geopen kan word;
7. dat die hoewe nie omhein hoef te word nie; en
8. dat 'n pit sisteem gebruik mag word.

Die verwysingsnommer van hierdie aansoek is LH 10/4/5/2/5/2.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae by die kanoor van die Adjunk Direkteur-Generaal, Departement Plaaslike Regering en Behuising (Noordelike Provinsie), Suiderpleingebou, Markstraat, Pietersburg, en by die kantoor van die Hoof Uitvoerende Beampte/Stadsbeplanner, Burgersentrum, Pietersburg, vanaf 9 Januarie 2004.

Besware ten opsigte van die aansoek kan op of voor 6 Februarie 2004 skriftelik by die Adjunk Direkteur-Generaal, Departement Plaaslike Regering en Behuising (Limpopo Provinsie), by bovermelde adres of Privaatsak X9485, Pietersburg, 0700, ingedien word en moet hierdie kantoor nie later as 14:00 op genoemde datum bereik nie.

LH 10/4/5/2/5/2

9-16

GENERAL NOTICE 3 OF 2004

THE DIRECTOR: PLANNING AND DEVELOPMENT OF THE POLOKWANE MUNICIPALITY HEREBY GIVES NOTICE IN TERMS OF SECTION 6 (8) (A) OF THE DIVISION OF LAND ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 20 OF 1986), THAT AN APPLICATION TO DIVIDE THE LAND DESCRIBED HEREUNDER HAS BEEN RECEIVED

Further particulars of the application are open for inspection at the office of the City Planner, First Floor, Civic Centre, Landdros Mare Street, Polokwane.

Any person who wishes to object to the granting of the application or who wishes to make representations in regards thereof shall submit his/her objections or representations in writing and in duplicate to the Director: Planning and Development at the above address or at Polokwane Municipality, P.O. Box 111, Polokwane, 0700, at any time within a period of 28 days from 9 January 2004.

Application property: Holding 167, Ivydale Extension 2 Agricultural Holdings (to be subdivided into 4 portions each measuring approximately 1 hectare).

Address of agent: Developlan, P.O. Box 1883, Polokwane, 0700.

ALGEMENE KENNISGEWING 3 VAN 2004

DIE DIREKTEUR: BEPLANNING EN ONTWIKKELING VAN DIE POLOKWANE MUNISIPALITEIT GEE HIERMEE, INGEVOLGE ARTIKEL 6 (8) (A) VAN DIE ORDONNANSIE OP DIE VERDELING VAN GROND, 1986 (ORDONNANSIE 20 VAN 1986), KENNIS DAT 'N AANSOEK ONTVANG IS OM DIE GROND SOOS HIERBO BESKRYF, TE VERDEEL

Verdere besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Stadsbeplanner, Eerste Vloer, Burgersentrum, Landdros Marestraat, Polokwane.

Enige persoon wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of 'n versoë in verband daarmee wil rig, moet sy/haar besware of versoë skriftelik en in tweevoud by die Direkteur: Beplanning en Ontwikkeling, by bovermelde adres of by Polokwane Munisipaliteit, Posbus 111, Polokwane, 0700, ter enige tyd binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 9 Januarie 2004 indien.

Grondbeskrywing: Hoewe 167, Ivydale Uitbreiding 2 Landbouhoewes (word in 4 verdeel elk ongeveer 1 hektaar groot).

Adres van agent: Developlan, Posbus 1883, Polokwane, 0700.

9-16

LOCAL AUTHORITY NOTICES PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS

LOCAL AUTHORITY NOTICE 1

MODIMOLLE LOCAL MUNICIPALITY

NOTICE OF DRAFT SCHEME

The Local Municipality of Modimolle hereby gives notice in terms of section 28 (1) (a) read together with sections 18, 53 and 55 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that a draft land-use scheme to be known as the Modimolle Land-use Scheme, 2003, has been prepared by it.

This scheme is an amendment scheme substituting the Nylstroom Town-planning Scheme, 1993, and the Peri-Urban Areas Town-planning Scheme, 1975, insofar as it is applicable to Vaalwater and contains the following proposals:

- (a) A revised set of land use control stipulations is contained in the scheme clauses, as well as a colour system, indicating the relevant land-use information on maps.
- (b) All properties (land and buildings) within the jurisdiction area of the Modimolle Municipality have been included in the scheme area to which the scheme is applicable, although the maps have currently only been completed for the proclaimed township areas and immediate surroundings.
- (c) Existing approved rights (and thus zonings) have been taken into account and have been incorporated into the scheme's proposed land use zones. In certain cases where the zonings (existing rights) vary from the standard land-use zones, the additional rights (and conditions) have been indicated on an annexure.

The draft scheme will lie for inspection during normal office hours at the offices of the Divisional Manager: Town Planning, Civic Centre, Field Street, Modimolle for a period of 28 days from 9 January 2004.

Objections to or representations in respect of the scheme must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or P/Bag X1008, Modimolle, 0510 within a period of 28 days from 9 January 2004.

M. C. POWELL, Municipal Manager

Civic Centre, Field Street, Modimolle.

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 1

MODIMOLLE PLAASLIKE MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING VAN ONTWERPSKEMA

Die Modimolle Munisipaliteit gee hiermee ingevolge artikel 28 (1) (a), saamgelees met artikels 18, 53 en 55 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat 'n ontwerp grondgebruikskema, bekend te staan as die Modimolle Grondgebruikskema, 2003 deur hom opgestel is.

Hierdie skema is 'n wysigingskema wat die Nylstroom-Dorpsbeplanningskema, 1993 en die Buitestedeliek Gebiede Dorpsbeplanningskema, 1975 insoverre dit van toepassing is op Vaalwater vervang en bevat die volgende voorstelle:

- (a) 'n Gewysigde stel grondgebruiksbeheer bepalings wat in die skemaklousules vervat is, asook 'n kleurstelsel vir die voorstel van die relevante grondgebruiksinligting op kaart.
- (b) Alle eiendomme (grond en geboue) binne die regsgebied van die Modimolle Munisipaliteit is ingesluit in die skemagebied waar die skema van toepassing is, alhoewel die kaarte tans slegs voltooi is vir die geproklameerde dorpsgebiede en onmiddellike omgewing.
- (c) Bestaande goedgekeurde regte (dus sonerings) is in ag geneem en geïnkorporeer in die skema se voorgestelde grondgebruiksone. In enkele gevalle waar die sonerings (bestaande regte) afwyk van die standaard grondgebruiksone, is die addisionele regte (en voorwaardes) op 'n bylae aangetoon.

00002070

Die ontwerp-skema lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Divisie Bestuurder: Stadsbeplanning, Modimolle Munisipaliteit, Grondvloer, Burgersentrum, Fieldstraat, Modimolle vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 9 Januarie 2004.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die skema moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 9 Januarie 2004 skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by P/Sak X1008, Modimolle, 0510 ingedien of gerig word.

M. C. POWELL, Munisipale Bestuurder

Burgersentrum, Fieldstraat, Modimolle.

LOCAL AUTHORITY NOTICE 2

LEPHALALE MUNICIPALITY

CHARGES FOR BUILDING SERVICES

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 80B (1) (b) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), read with section 10 G (7) of the Local Government Transitional Act, 1993, that it is the intention of the Lephalale Municipality to amend the charges for building services, by special resolution, with effect from 1 January 2003.

The general purport of the proposed amendment is to make provision for charges for building plans of which the building work has been commenced with before the building plans has been approved, and to adjust the refundable deposit for building work.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Corporate Services Directorate, Room D110A, during normal office hours for a period of fourteen (14) days from date of publication of this notice in the *Provincial Gazette* and objections, if any, against the proposed amendments must be lodged in writing with the Municipal Manager within fourteen (14) days from date of publication of this notice.

M. MOATSHE, Municipal Manager

Civic Centre, Private Bag X136, Lephalale, 0555.

Date: 8 December 2003.

Notice No. 59/2003.

Reference No. 5/8/2/8.

Looking for out of print issues of Government and Provincial Gazettes

We can provide photocopies

Contact

The National Library of South Africa,
Pretoria Campus
PO Box 397
0001 PRETORIA

Physical address

C/o Andries and Vermeulen Streets
Entrance in Andries Street

Contact details

Tel: (012) 321-8931
Fax: (012) 325-5984
E-mail: infodesk@nlsa.ac.za

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Also available at **The Provincial Administration: Northern Province**, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26 Bodenstein Street, Pietersburg, 0699. Tel. (015) 291-3910
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Ook verkrygbaar by **Die Provinsiale Administrasie: Noordelike Provinsie**, Privaat Sak X9483, Kantoor van die Premier, Bodensteinstraat 26, Pietersburg, 0699. Tel. (015) 291-3910